industria
cultura
naturaleza

BOLETÍN

Nº 5 Otoño /Invierno 2004
Precio: 1 euro
Ejemplar gratuito para socios INCUNA

Asociación de Arqueología Industrial

incuna

PATRIMONIO INDUSTRIAL Y MEMORIA DEL TRABAJO: DIDÁCTICA y PUESTA EN VALOR

En estos últimos tiempos la arqueología industrial como disciplina de estudio e investigación de esa parte de nuestra cultura material y el patrimonio industrial como expresión cultural de la misma, han puesto de manifiesto experiencias, métodos, herramientas de enseñanza y didáctica sobre el Patrimonio Industrial histórico. Se ha generado un movimiento social cada vez más amplio a escala internacional, que concita y auna intereses cada vez más interdisciplinarios y complejos en su conservación y revitalización en usos diversos. Las Administraciones Públicas, los Organismos Internacionales y los propietarios del patrimonio van poco a poco tomando conciencia de la importancia social del mismo.

La memoria del trabajo es un fundamento de la orientación que pueden tener las políticas de conservación, recuperación o reutilización del patrimonio. Lo notable es que sea algo vivo, dinámico, entendible, no restos de emporios o artefactos desprovistos del papel que jugaron en las vidas e historias de los pueblos. Las intervenciones arquitectónicas, de ingeniería, museísticas tienen que tener aquella como referente. La desaparición del trabajo y los trabajadores de los lugares de la producción conlleva el énfasis, en ocasiones, o la atención excesiva sobre la máquina en sí misma, el edificio tratado individualmente, la fragmentación de los elementos patrimoniales físicos. Testimonios de la vida cotidiana que tienen un valor importante, pero que pueden quedar desprovistos de una interpretación fiel de lo que representa o representó el proceso productivo. Nuestra opinión es la actuación en el conjunto donde tuvo su vida el Patrimonio. Todos los escalones de un camino que lleva a la aplicación de unas materias primas, con unas herramientas y técnicas, con unos medios mecánicos, a la fabricación de un producto o servicio dentro de un paisaje determinado. Sin el estudio y resalte del papel del hombre, del trabajador en su fuerza de trabajo, estaremos mutilando siempre la memoria colectiva.

La defensa, preservación, uso del patrimonio industrial histórico tiene un objetivo: la memoria del trabajo. No es un mero ejercicio nostálgico, utilizando términos foráneos de " remake" o "feed back", de lo que ha sido y ya no volverá. La reutilización y el valor están en su historia técnica, social, valores culturales, simbólicos y prácticos. En este último aspecto puede servir la valorización del patrimonio industrial como palanca para el desarrollo local, regional o nacional. También para el desarrollo de industrias culturales y políticas de equilibrio territorial en intervenciones de regeneración urbana y medioambiental.

Este año 2004, INCUNA ha entendido de la importancia de incorporar al sector educativo en sus diferentes niveles a las actividades de la asociación. Las VI Jornadas Internacionales, las guías de conocimiento del entorno, los ciclos formativos, los itinerarios, las visitas a Museos y Centros de Interpretación, junto a medios como el cine, la fotografía, la literatura, la música contribuyen a sensibilizar, formar, informar y, por ende, a conservar el patrimonio Industrial como nuevo bien cultural, seña de identidad y componente esencial de la memoria colectiva de nuestro pueblo.

EL TICCIH-ESPAÑA COMIENZA SU ANDADURA

El pasado mes de junio se ha formalizado en el registro administrativo correspondiente la sección española del TICCIH (Comité Internacional para la salvaguarda del patrimonio Industrial). En esta formación ha contribuido la trayectoria y experiencia de la antigua asociación española de patrimonio industrial, con sus pioneras actividades en estos temas y con decenas de personas de todas las autonomías que han trabajado en este tiempo en investigaciones, gestión del patrimonio, publicaciones, asociacionismo y puesta en marcha de proyectos de defensa y conservación. Su Junta Directiva prepara un calendario de actividades, una de ellas el 20 de Octubre en Tarrasa con las IV Jornadas Españolas de Patrimonio Industrial que reanuda este importante evento no realizado desde hace 10 años.

Esta prestigiosa institución formada en el año 1978 está implantada en más de 50 países del mundo y colabora con los organismos culturales internacionales de más solvencia: UNESCO, ICOMOS, Consejo de Europa, Museos, Fundaciones, Administraciones y Empresas. Sus presidentes de honor son el profesor francés Louis Bergeron, el británico Sir Neil Cossons y la profesora sueca Marie Nisser. Su presidente ejecutivo es el director del Museo de la Ciencia y Técnica de Cataluña Eusebi Casanelles. El TICCIH-España lo preside el economista asturiano Miguel Ángel Álvarez Areces.

Más información en www.ticcih.com. y en la separata del presente boletín con objetivos e información de TICCIH-España.

SUMARIO

2 ***Fábrica tabacos Gijón***
3 ***Solvay en Lieres***
4 ***Asociación Líthica***
5 ***Río Tinto***
6 ***INCUNA 2003***
9 ***Fábrica armas La Vega***
9 ***Noticias Arqueología Ind.***
12 ***Peñarol de Montevideo***
15 ***Libros y lecturas***
18 ***Convocatorias***
19 ***VI Jornadas***

Colaboran en este número: Miguel A. Álvarez Areces, Rubén Figaredo, Aitana Castaño, Faustino Suárez Antuña, Eduardo Núñez, Guiomar Fernandez Troncoso, Susana Tejedor, Jorge Tartarini, María del Mar Díaz.

Edita: INCUNA Asociación de Arqueología Industrial «Máximo Fuertes Acevedo»
C/ La Muralla, 3 entlo. - 33202 GIJÓN - Asturias - Telf./Fax 985 31 93 85
Email: incuna@arrakis.es • www.incuna.org

Diseño-maquetación: Marino Gutiérrez - BARAKA
Imprime: Gráficas Apel - Gijón
D.L.: AS-818/00

FÁBRICA DE TABACOS DE GIJÓN: respeto a su historia

En este momento asistimos a una periódica aparición de noticias, con ideas dispares , desde opiniones políticas o mediáticas diversas, en el que se especula con los posibles usos del inmueble que albergó durante tantos años la histórica Fábrica de Tabacos de Gijón. Esa fundamental experiencia productiva iniciada en 1822 en el antiguo convento de las Agustinas Recoletas y que conformó en su proyección social y actividad el despegue industrial de Gijón. Desde INCUNA, llamamos la atención sobre la necesidad de salvaguardar para la memoria colectiva sus vestigios materiales, testigos de la laboriosidad de tantas y tantas cigarreras que trabajaron entre sus muros y la puesta en valor en su patrimonio de un proyecto de Museo o Centro de Interpretación que testimonie para el ciudadano natural o foráneo la historia de las transformaciones urbanas y económicas de la ciudad a partir de la memoria del trabajo de las cigarreras y de su Fábrica.

Cigarreras de La Constancia-Unión Tabaquera de Gijón.

Cabe recordar, cuando la cuestión se ofrece a la común opinión, que en el Gijón del 1900, que contaba con 50.000 habitantes, 2.000 de ellos trabajaban en la citada industria. Sus trabajadoras formaban un concienciado colectivo de vertebración social, Su trabajo y esfuerzo consolidó durante más de siglo y medio una industria tabaquera rentable económica y socialmente- aún no se han explicado cuales han sido las causas de que Altadis cierre en el año 2001 una Fábrica que obtiene beneficios, cuya desaparición motive el crear otra a kilómetros de distancia trasladando a su personal-. Esta trayectoria humana de las cigarreras no es ajena a importantes iniciativas culturales de estas trabajadoras gijonesas que han dejado su impronta en la ciudad. Tanto sus luchas sociales en vanguardia de reivindicaciones sociales, como la famosa contra los impuestos al consumo de finales del siglo XIX, su organización y sindicato, las relaciones personales y colectivas marcaron siempre una personalidad especial , a la vez que un componente solidario con otros estratos sociales, como es el caso de los pescadores. Con el grupo de teatro, La Constancia, el Orfeón, Les Comadres, entre otras, marcaron su huella indeleble en el barrio alto de Cimadevilla y en todo Gijón.

Campo de las monjas o plaza de Arturo Arias. Al fondo la Fábrica de Tabacos de Gijón en el tradicional barrio de Cimadevilla

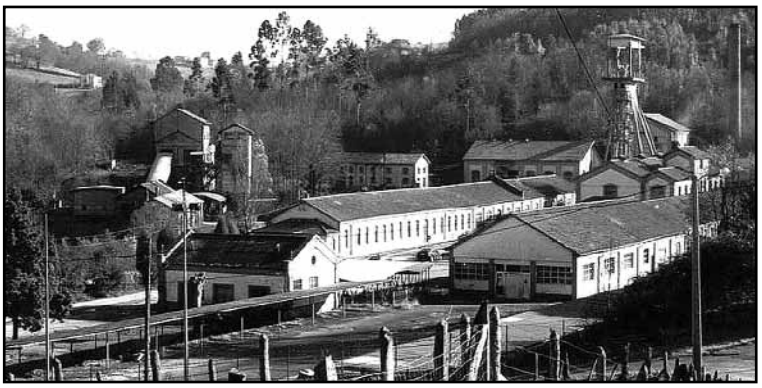
Abogamos pues porque se tenga en cuenta este patrimonio material e inmaterial. Su conservación, pervivencia de patrimonio edilicio, de máquinas y técnicas de elaboración de cigarros, desde la máquina donde se hacia el famoso "caldo de gallina", hasta las propias "torcedoras" que deben y pueden seguir exhibiendo las técnicas amanuenses de preparación tabaquera importadas de Cuba. Obviamente la ubicación de un Museo de sitio, que mantenga la historia, la memoria del trabajo, parte esencial de la historia y memoria colectiva del siglo XIX y XX de Gijón es el lugar donde se vivieron los avatares sociales. La Fábrica de Tabacos comprende una superficie notable de terreno y edificios, donde se pueden habilitar diversas actuaciones, sin duda. Pero debe ser irrenunciable para los gijoneses que sus catalogados edificios como la antigua capilla del centro fabril, que curiosamente fue almacén donde reposaron en un microclima único los fardos de materias primas procedentes de diversos continentes, las oficinas centrales, donde en sus paredes se mostraban los reconocimientos del Marqués de Comillas, premios y éxitos industriales, como los obtenidos en la Exposición regional de 1899 o la de Barcelona en 1929 o algunas dependencias y galpones, su historia técnica y procesos de fabricación, su historia social no desaparezcan en la acción irreversible de la piqueta. No tengamos que lamentar que, tras un discutible y doloroso traslado de la actividad productiva, los restos de una industria que fue tan importante para la ciudad, se entreguen a la hoguera del tiempo que convierte en humo los mejores ejemplos. Demos un futuro a nuestro pasado.

ASTURIAS

Faustino Suárez Antuña

LAS INSTALACIONES DE SOLVAY EN LIERES (1903 - 2004)

Es de sobra conocido el largo, triste y penoso camino que las centenarias instalaciones mineras de Lieres, construidas por la empresa belga Solvay desde 1903 para aprovechar estos carbones en la fábrica de Torrelavega, están recorriendo desde que cesara la actividad en las mismas hace algo más de dos años. Desde que HUNOSA decidiera el cierre de la mina, dentro de una política de concentración de la actividad inscrita en el proceso general de declive que sufre el subsector carbonero, los anuncios de reutilización de la parcela donde se emplaza el pozo vienen sucediéndose periódicamente, eso sí, siempre acompañados del derribo de cruciales edificios e instalaciones de la mina. No obstante, en alguno de estos arranques de creación se suelo industrial siguiendo fórmulas decimonónicas de localización industrial se plantea la necesidad de mantener algunos edificios, o incluso la de crear un ecomuseo compatible con la reutilización de la parcela. Un ecomuseo que, de este modo, debe retirarse fuera de la plaza del pozo donde se concentra el esplendor industrial alcanzado bajo la dirección de Solvay y colocarse en la ladera donde se iniciaron las labores mineras de montaña de las que nada queda ya en pie salvo un castillete de plano inclinado.



Vista actual de la antigua mina de Solvay en Lieres (Asturias). Excepto los dos castilletes (sólo uno en la imagen), la chimenea y los dos edificios situados a la izquierda del castillete y detrás de él, el resto de edificaciones están amenazados de derribo.

Pese a que en Asturias existe una abundante y completa bibliografía sobre temas industriales y mineros, se echa en falta un planteamiento general que, elaborando categorías, engarce estas cuestiones dentro de un contexto más amplio que permita enfocar el análisis del patrimonio industrial regional en un marco adecuado para la toma de decisiones acerca de qué elementos preservar y por qué. Así, las instalaciones mineras de Lieres, con sus castilletes, su casa de aseo, su lavadero, bocamina, etc pueden parecer al ojo poco avezado, sea por formación o por encargo, otra ruinosa y destruible mina más. Y esto no es así. Ni todas las minas asturianas de la hulla son iguales ni los paisajes que generaron son homogéneos; y Solvay- Lieres es un buen ejemplo de ello. En la periferia de la Cuenca Hullera Central dos enclaves mineros destacan por la calidad y pureza de unas formas productivas y residenciales que se asientan sobre espacios de marcados aires rurales donde la empresa controló sin cortapisas de los poderes públicos la organización territorial. Pero sólo en Lieres podemos contemplar conjuntamente todos los elementos de un espacio minero, desde los destinados a la residencia de los trabajadores hasta los productivos, donde se mantienen instalaciones en claro peligro de extinción como el lavadero de carbón.

Centrándonos en el área de producción, la más directamente amenazada por la destrucción de su patrimonio, debemos apuntar que la mina de Solvay en Lieres tiene una singular organización espacial que distribuye los servicios del pozo en diferentes zonas muy diferenciadas topográfica, funcional y estilísticamente. La plaza superior de la mina acoge en una primera área las funciones administrativas y el economato y, en otra más retirada, la de producción a través de los castilletes que sirven a los pozos verticales de extracción. Así, esta plaza superior se convierte en la cara más amable del pozo, donde los edificios tienen un tratamiento de las fachadas más cuidado y donde se dirigía, controlaba y producía el preciado mineral. La plaza inferior del pozo, separada de la anterior por un acusado talud producto de la acumulación de estériles de la mina, se convierte en la trasera de la explotación al acoger los servicios relacionados con el lavado y expedición ferroviaria de los carbones que hacen de ella un lugar menos limpio y amable que la plaza superior. Pero además, la mina de Solvay en Lieres guarda un tesoro (cada vez más menguado) tecnológico de incalculable valor, destacando los compresores y la máquina de extracción del pozo 1. Los extraordinarios compresores de la firma Ingersoll-Rand (otro de la casa Atlas Copco desapareció hace tiempo) se encuentran entre los más antiguos y mejor conservados de Asturias. La máquina de extracción es una joya de la maquinaria industrial en tanto que fue la primera de Asturias en montar una polea Koepe, adelantándose Solvay casi treinta años al resto de explotaciones asturianas gracias a la influencia de la minería belga que, además, puede seguirse también en el castillete de hormigón, único en Asturias.

Pero el valor de Solvay- Lieres no es suficiente. Se le sigue negando su inclusión como Bien de Interés Cultural, bajo la categoría de Conjunto Industrial, pese a que todas sus partes tienen una de las vocaciones fundacionales de conjunto más inequívocas del panorama industrial regional. Así, pese a las repetidas peticiones en este sentido de diversos profesionales, asociaciones como la Unión Vecinal Solvay- Lieres (a la que se debe que el pozo siga en pie) o como el TICCIH, sólo diez elementos entre edificios y maquinaria (entre la que no están ni los compresores ni la máquina de extracción) serán incluidos en el Inventario del Patrimonio Cultural. El resto, dentro del entorno de protección que se ha ampliado a toda la parcela quedan en una situación extraña puesto que ni serán derribados, de momento, ni se explicita su interés. De este modo, Solvay-Lieres, sigue sin alcanzar la situación que mejor le pertenece, la de Bien de Interés Cultural que, pese a que se siga denegando y retrasando su aplicación al patrimonio industrial, la normativa regional en materia de patrimonio no reserva en exclusividad para los bienes eclesiásticos y señoriales.

Rubén Figaredo

ASOCIACIÓN LÍTHICA: Cómo una cantera puede convertirse en polo de atracción turística y lugar de conocimiento

Gracias al entusiasmo de la escultora Laetitia Lara y al apoyo de 300 socios y un puñado de patrocinadores, la Asociación Líthica a puesto en pie una de las iniciativas de aprovechamiento del patrimonio industrial con fines culturales más interesantes de nuestro país.

Esta asociación tiene diversos objetivos: Otorgar un valor histórico y estético al paisaje del trabajo, considerando las canteras de S´Hostal como una pieza escultórica, una gran instalación a cielo abierto, fruto del trabajo de décadas de cientos de obreros anónimos.

Utilizar las canteras como espacio escénico que sirve de vivero y acomodo de las nuevas propuestas de arte actual.

Proteger la cultura de la piedra en Menorca, como un valioso patrimonio etnográfico y sensibilizar a la ciudadanía y a las instituciones locales para proteger las canteras de marés. El marés es un tipo de roca arenisca muy abundante en Menorca, con una coloración que va del blanco al ocre y una dureza que la hace muy apropiada para la construcción. Utilizada ya por los pobladores primitivos se ha usado para construir los monumentos megalíticos que hacen de la isla un auténtico museo al aire libre.

La geografía caprichosa de la cantera no es más que la búsqueda del hombre en pos de las piedras de mejor calidad. Se oponen también los restos del trabajo manual, que se realizaba valiéndose de la escoda como herramienta, y los de la extracción mecanizada, que se realizaba mediante sierras circulares.

Pero quizás, más allá de la interpretación de vestigios e iniciativas, la experiencia de Líthica nos puede generar una serie de preguntas. El espolón de una cantera puede convertirse en una metáfora del propio abismo vertical de la existencia. Y es que el poder del resto material no se puede quedar en una imagen congelada para evocación de los conocedores. El poder de la arqueología es fijar una determinada medida en el tiempo, en un tiempo pasado, para colocarnos nosotros bajo esa regla y comprobar nuestra auténtica estatura. Traer lo pretérito al hoy es convertir la ruina en una máquina del tiempo, en un artefacto que actualiza las preguntas eternas y las hace contemporáneas.

El toro del rey Minos es una especie extinguida. No reconoceríamos a Ariadna despedida del taller textil.

La prueba del laberinto es a la inversa: ya no buscamos el centro generatriz donde se responden todas las preguntas. Partimos de un centro dado, lleno de falsas respuestas. Salimos a buscar la vieja madeja a tientas por la oscuridad electrónica. La soledad radiante del paraíso tecnológico nos brinda una ilusión unitaria en la que las fronteras desaparecen y con la otra mano nos hurga la taleguilla. No volvemos a edificar nada juntos. Comisionamos ese poder en manos funcionarias. En la palestra, nuestros campeones se venden a quien les dé más oro. Llegará un momento en el que deleguemos el propio aliento para hinchar la globalización hasta que explote o nos ahogue con su propio volumen. Estamos debajo de la piñata porque intuimos un premio debajo del papel de charol. Tentamos a la suerte con un sueño, pero en la vigilia nos dedicamos a los bienes raíces. Corremos el riesgo de quedarnos sin la libertad y sin el conformismo, sin el vuelo y sin el consuelo. Huérfanos en refugios hechos de libros que se desmoronan al primer soplo. Empeñados en leer en viejas piedras un futuro que llegará demasiado tarde. Cuando languidezca el día y nadie recuerde las canciones antiguas. Me duele el toro que entre todos matamos, el de la plaza y el de las plazas que no tomamos. Pongámonos de nuevo un invisible casco de cuernos y construyamos otro laberinto.

Laberinto en la cantera de S´Hostal, Menorca. Protegida por la asociación LITHICA que la ha alquilado por 25 años para evitar su desaparición. En ella se celebran actividades lúdicas y culturales desde 1995. Además del laberinto se ha construido un anfiteatro y se puede visitar el "Jardín de Piranese", un lugar como salido de la exhumación de una civilización inexistente, en el que la naturaleza recupera el espacio utilizado por el hombre. Las paredes doradas muestran las huellas de la escoda y la vida se ha instalado en forma de pájaros y vegetación autóctona.
Llegar aquí es sencillo, tan solo dista un kilómetro de Ciutadella por el camino viejo de Maó.
Existen otras 23 canteras menorquinas catalogadas, conocidas como "pedreres de marés".
LITHICA, Carrer Sant Joan, 14. Tel. (971)480051. Ciutadella de Menorca.

> *Desde siempre la cantera fue un lugar de conocimiento. Un aliento de ciencia, de arte y de resistencia. Las piedras nos arrastran a un mundo presocrático, democritiano, donde jugar con los elementos y hacerlos arte.*

ESPAÑA

Guiomar Fernández Troncoso
Directora-conservadora del Museo Minero

FUNDACION RÍO TINTO
sigue trabajando por el patrimonio minero

La línea de trabajo desarrollada por Fundación Río Tinto se centra en la recuperación del patrimonio generado por los 5.000 años de actividad minera en la zona. Inmuebles, minas, malacates y un sin fin de infraestructuras son objetos de intervención y puesta en valor para el beneficio de la comunidad.

El Parque Minero de Riotinto, que en el pasado año llegó a los 42.023 visitantes, un incremento del 5'7 % respecto a 2001, es hoy una realidad. Un elemento dinamizador de la zona desde el punto de vista económico, frente al fuerte impacto de la crisis de la minería metálica, y desde el punto de vista cultural.

Actualmente el Parque Minero de Riotinto posee, como puntos de interés turístico y bienes patrimoniales recuperados y puestos en valor:

- Museo Minero: inmueble y colección.
- Mina romana.
- Necrópolis de la Dehesa.
- Ferrocarril Turístico Minero.
- Corta Atalaya.
- Cerro Colorado.
- Archivo Histórico Minero.

Sin embargo, el trabajo no ha concluido. Se trata de un proyecto que pretende funcionar de modo autosuficiente. Así, los beneficios obtenidos por la explotación turística se reinvierten en una nueva intervención para la recuperación de un determinado bien patrimonial. Actualmente, Fundación Río Tinto tiene en marcha distintos frentes de actuación:

1. Museo Minero.
2. Ferrocarril Turístico Minero.
3. Mina de Peña del Hierro.
4. Casa 21 del Barrio de Bellavista.

El edificio en el que se encuentra ubicado el Museo Minero fue el antiguo hospital de la compañía británica Río Tinto Company Limited. El inmueble ha sufrido numerosas intervenciones a lo largo de su historia, hasta el punto que, cuando Fundación Río Tinto se hizo con su propiedad, el estilo británico que lo caracterizó en su día estaba prácticamente desaparecido. Desde un primer momento se iniciaron las labores de rehabilitación y recuperación del inmueble, que, si bien permitieron que el Museo Minero abriera sus puertas en 1992, aun no han concluido. Actualmente se está llevando a cabo una importante intervención en el ala sur del edificio, para la recuperación en esta zona de la arquitectura original del inmueble y para la reforma de la exposición permanente. Se trata de la sección dedicada a la minería moderna en la Cuenca Minera de Riotinto, desde la época ingresa a la actualidad. En una de las salas, en la que ya ha sido ubicada una locomotora eléctrica de las que eran utilizadas en la minería interior, y que actualmente se encuentra en fase de restauración, estará dedicada al uso del ferrocarril en las explotaciones mineras. Esta sala será inaugurada a principios del mes de marzo.

En el caso del Ferrocarril Minero, las intervenciones llevadas a cabo actualmente se basan en la restauración y

Mina de Peña del Hierro.

puesta en funcionamiento de nuevas locomotoras. A principios del mes de enero fue inaugurada la locomotora diesel-hidraúlica de 300 CV tipo Krupp. Se trata de la primera locomotora de estas características utilizada en las minas de Riotinto, y que fue puesta en servicio en 1961. Posee un motor Mercedes-Benz de 300 cv de potencia. Fue la número 933 del Ferrocarril de Riotinto, si bien previamente fue numerada con el número 300.

También en el contexto del Ferrocarril Minero la locomotora a vapor número 14 ha sido restaurada recientemente. Hasta ahora, la número 51, del año 1883, era considerada la locomotora a vapor en funcionamiento más antigua de la Península Ibérica, sin embargo a partir de ahora será superada por la 14. Se trata de una máquina tipo C construida en 1875 por Beyer Peacock & co. ltd.

No podemos dejar de hacer mención al realizar este breve resumen de los puntos de actuación llevados a cabo actualmente por Fundación Río Tinto con relación al patrimonio industrial minero de la comarca, a la recuperación de la mina de Peña del Hierro y de la Casa 21 del barrio inglés de Bellavista. En Peña del Hierro se trabaja en la rehabilitación y apertura al público de 150 m de galería interior que servirán de acceso al interior de una gran explotación a cielo abierto. En la Casa 21, una de las primeras construidas a finales del siglo XIX por la compañía británica para albergar a sus directivos, y en la que han sido recuperados los cánones de la arquitectura inglesa, perdidos por el paso de los años, se prevé el montaje, como sección etnológica del Museo Minero, de una exposición referente al impacto de la cultura británica en la Comarca Minera.

En definitiva, Fundación Río Tinto sigue trabajando en la línea marcada desde su constitución allá por la década de los 80, la protección, conservación y puesta en valor del patrimonio minero de esta Comarca y la creación de puestos de trabajo a través del turismo y de las propias intervenciones. Tenemos que decir que todo este trabajo se lleva a cabo gracias a la labor desempeñada por los diferentes programas formativos de Escuelas Taller y Talleres de Empleo que a lo largo de estos años han ido pasando por esta institución.

Susana Tejedor

ITINERARIOS Y RUTAS CULTURALES Y TURÍSTICAS POR EL PATRIMONIO INDUSTRIAL

PANORÁMICA DE LAS V JORNADAS INCUNA 2003

Un notable éxito de asistencia y participación con proyectos y casos motivaron que el centro de cultura Antiguo Instituto de Gijón fuera un lugar de encuentro de estudiosos e interesados en el patrimonio industrial durante los primeros días de Octubre pasado. Bajo el título de "Rutas e itinerarios internacionales del patrimonio industrial" se debatió en torno a la reutilización del patrimonio y los paisajes industriales y su incardinación en circuitos temáticos de ámbito regional o supraregional con fines turísticos y culturales.

Las Jornadas fueron inauguradas por la Alcaldesa de Gijón, Dña. Paz Fernández Felgueroso, D. Carlos Madera, Director General de Cultura del Principado de Asturias, D. Pedro Fanego, Presidente del Colegio de Ingenieros Técnicos Industriales de Asturias y León, D. Javier Montero, Presidente del Colegio de Arquitectos de Asturias y D. Miguel Álvarez Areces, Presidente de INCUNA.

Se contó con la participación de ponentes nacionales y de diversos países, entre otros, Reino Unido, Portugal, Bélgica, Brasil, Uruguay, Francia, Argentina o Cuba. Asimismo se seleccionaron más de una treintena de comunicaciones sobre los mas variados temas.

Entre los ponentes nacionales pudimos contar con la presencia de Natalia Tielve y María del Mar Díaz de la Universidad de Oviedo, que desarrollaron su ponencia en torno a "Arte e industria: un itinerario litográfico por Asturias". Mercedes López, Juan José Castillo y Paloma Candela, de la Complutense de Madrid, nos expusieron su visión de la situación en la Comunidad madrileña en la ponencia titulada "Arqueología industrial y memoria del trabajo de la Comunidad de Madrid".

En cuanto a las ponencias internacionales pudimos contar con las notables aportaciones de Lorna Davidson, Directora del New Lanark Conservation Trust, que expuso con especial claridad y lucidez la experiencia de este importante enclave escocés resultando de muchísimo interés su observaciones teniendo en cuenta su dilatada experiencia en este campo del patrimonio industrial. Asimismo se contó con la presencia de Graciela María Viñuales, fundadora y Vicedirectora del Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana (CEDODAL) de Argentina que nos adentró en el panorama del patrimonio industrial en Iberoamérica: pueblos industriales, ferrocarriles, puertos y fábricas. Desde su atalaya privilegiada en este organismo dedicado a la arquitectura latinoamericana Graciela M. Viñuales describió un rico y variado elenco de proyectos y realidades puestos en marcha en el continente iberoamericano. La aportación cubana estuvo a cargo de Gladys Collazo Usallán, del Centro Nacional de Patrimonio Cultural de Cuba, que nos habló con pasión y rigor sobre los inventarios y las rutas del azúcar: cultura e industria en el Caribe. Por último, la importante aportación de Gracia Dorel-Ferré, Vicepresidenta de CILAC (Francia) sobre el patrimonio y los itinerarios culturales e industriales en Francia cerró con brillantez el elenco de ponencias, abriendo nuevas e interesantes perspectivas con vistas a la edición de las VI Jornadas en este año 2004.

Juan José Castillo en el coloquio posterior a las intervenciones de Gracia Dorel Ferré, Graciela Viñuales y Gladys Collazo

La inauguración de las V Jornadas se comple-

Lorna Davidson en su exposición de la historia y experiencia de reutilización del New Lanark, la industria de Robert Owen.

Inauguración de las V Jornadas sobre Patrimonio Industrial, con presencia de la Alcaldesa de Gijón, Director General de Cultura del Principado, Decanos de los Colegios de Ingeniersos Industriales y Arquitectos y Presidente de Incuna.

tó con la proyección de la película "El último tren" del director uruguayo: Diego Arsuaga; con la interpretación de: Héctor Alterio, Federico Luppi, Pepe Soriano y Gastón Pauls. La producción es Argentina-España-Uruguay 2002. El film está repleto de cómplices añoranzas en relación con la temática de las Jornadas.

Es importante destacar también el amplio apoyo recibido de instituciones y organismos públicos que han colaborado en diferente medida al éxito de las Jornadas tanto desde el ámbito estrictamente económico como desde el organizativo y el no menos importante de apoyo institucional a un evento científico de estas características.

Como todos los años anteriores, las Jornadas se completaron con visitas e itinerarios a enclaves del patrimonio industrial gijonés y asturiano organizando el jueves 2 y el viernes 3 de octubre itinerarios alternativos para los asistentes a las Jornadas que por diversos motivos no deseaban permanecer todo el tiempo en el Centro de Cultura Antiguo Instituto en que se celebraban las mismas. En estos itinerarios alternativos se ofreció la visita guiada al Museo del Ferrocarril de Asturias (Gijón), al Taller de Litografía Viña y a la recién inaugurada "Ciudadela de Celestino Solar" o también llamada "de Capua" por ser la calle en que se encuentra su entrada. El sábado 4 y como colofón práctico a las Jornadas se llevó a cabo un itinerario industrial por la cuenca central asturiana recorriendo y visitando el poblado minero de Bustiello (Mieres), el Valle de Turón, el Museo de la Minería y de la Industria en San Martín del Rey Aurelio y sus nuevas exposiciones permanentes dedicadas a los explosivos, el Ecomuseo Literario de Armando Palacio Valdés en Laviana y la Ciudad Industrial de Valnalón en Langreo. Asimismo se hizo un alto en el camino para degustar la riqueza y variedad gastronómica de los hermosos valles mineros asturianos desde el incomparable marco que nos proporcionó Urbiés y todo el valle de Turón (Mieres).

Mercedes López, Paloma Candela y Juan José Castillo que presentaron sus investigaciones sobre Arqueologia Industrial en Madrid

Natalia Tielve y Maria del Mar Diaz en su intervención sobre el patrimonio litográfico en Asturias

La riqueza y variedad de las aportaciones recogidas en el evento, así como las incógnitas, reflexiones e ideas planteadas a lo largo del mismo por ponentes, comunicantes, asistentes y organizadores permiten avanzar en el estudio y el análisis de las cuestiones en torno a la arqueología industrial en sus evidencias físicas , culturales y materiales en forma de patrimonio industrial.

ITINERARIOS Y RUTAS CULTURALES Y TURÍSTICAS POR EL PATRIMONIO INDUSTRIAL

EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE AUDIOVISUALES SOBRE PATRIMONIO INDUSTRIAL. INCUNA 2003

Paralelamente a las V Jornadas se desarrolló al II Festival Internacional Audiovisual sobre Patrimonio Industrial, Cultural y Natural que cumple así su segunda edición y que nació en su momento con el objetivo de promover la difusión de trabajos audiovisuales, en especial en formato documental que incidan en contenidos vinculados con el patrimonio industrial, natural o cultural. El Festival y la proyección de los videos tuvo lugar también en el Centro de Cultura Antiguo Instituto con asistencia de numeroso público. Se ha constatado un aumento del número de películas presentadas en relación con el año anterior, casi cincuenta obras, siendo la temática de los trabajos relacionada fundamentalmente con la naturaleza, el turismo y la etnografía. Las películas "El hullero cabalga de nuevo" y "Lluvina" fueron las dos películas seleccionadas para el premio por un jurado compuesto por Assunció Feliú Torras, Alejandro Fonseca, Francisco González, Juan Carlos de la Madrid y Juan Carlos Rodríguez de One Broadcasting Service, empresa colaboradora del Festival junto con INCUNA, que actuó de secretario del Festival. Asimismo se concedión una mención especial a "El hullero cabalga de nuevo" por su promoción del turismo industrial y cultural y otra mención a la película galardonada en segundo lugar, "Lluvina", por su originalidad para tratar e introducir en el panorama audiovisual el patrimonio industrial.

"Lluvina" es una producción del asturiano Juan Luis Ruiz que con una duración de 43 minutos y realizada en el año 2002 trata el tema de las cuencas mineras asturianas y sus gentes, el paisaje y el paisanaje, una forma de ver y entender la vida en las cuencas mineras. En julio de 2003 la Filmoteca de Asturias editó un cuaderno monográfico sobre esta obra.

Por otra parte, la película que más distinciones obtuvo, "El hullero cabalga de nuevo" es un documental de Antxon Urrusolo de 52 minutos de duración producido por TVE en el año 2003 y que narra la historia del popular ferrocarril de la Robla -conocido también con el nombre de "el hullero"- que enlazó durante casi un siglo las cuencas mineras de León y Palencia con la industria siderúrgica de Vizcaya. El documental incluye los testimonios del escritor Julio Llamazares, el arquitecto y humorista Peridis, el músico Claudio Prieto y el de Matilde Dórrego, viuda del inventor del TALGO, el ingeniero vasco Alejandro Goicoechea. Este tren, cuya construcción fue una iniciativa más de la burguesía vasca de finales del siglo XIX para traer el carbón de las minas leonesas y palentinas a Altos Hornos de Vizcaya porque salía más barato que seguir comprándolo a Inglaterra, echó a andar el mismo día en que se oficializó la fundación del Partido Nacionalista Vasco (PNV). El tren de la Robla, que unía este pueblo leonés con Bilbao es, con sus 340 kilómetros de longitud en línea, el ferrocarril de vía estrecha más largo de Europa occidental y el primer tren completamente transversal de España que en su recorrido atraviesa cinco provincias y tres comunidades autónomas.

Recordemos que los documentales titulados "El sudor de nuestra frente" de la Televisión Autonómica Vasca ETB y "Camino de Mieres" de Begoña Gutiérrez, recibieron también esta mención especial en el año 2002.

Participantes en las Jornadas de Patrimonio Industrial en el poblado de Bustiello, al lado de la estatua del Marqués de Comillas, patrón de la Sociedad Hullera Española que construyó las viviendas obreras y el pueblo.

En total 15 producciones llegaron al proceso de selección final procedentes de Portugal, Argentina y España en este II Festival:

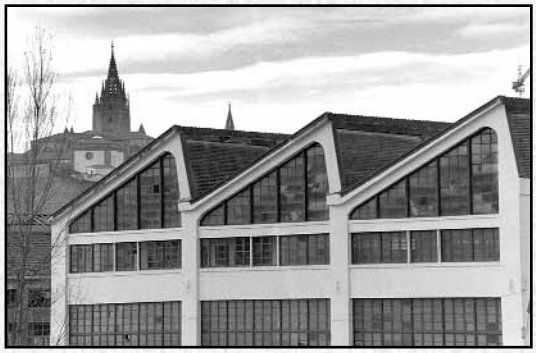
-El hullero cabalga de nuevo	España	52 minutos
-Gijón, realidades y símbolos	España	21 "
-Como os homens do aço	Portugal	28 "
-La caña de azucar		
-La fundición del hierro	España	18 "
-Billete a La Robla	España	26 "
-Lluvina	España	43 "
-Museos para todo: mar y campo	España	28 "
-Construir sabiamente	España	27 "
-Baikal	España	51 "
-Encrucijada	España	39 "
-El curtido de las pieles	España	39 "
-La guerra de la producción	España	38 "
-Museos para todo: mina e industria	España	30 "
-Alto Tajo	España	30 "

A. Castaño

UNA LOSA PARA EL PATRIMONIO DE OVIEDO

La historia de Oviedo está íntimamente ligada a la de la Fábrica de Armas de La Vega. No en vano, esta industria armamentística constituyó un referente importantísimo para el desarrollo de la capital asturiana, y no sólo por su poder empresarial, sino además, o sobre todo, por el ingente patrimonio arquitectónico y humano que ha dejado en la ciudad ovetense. Sus edificios, al igual que los de muchas otras fábricas de Oviedo, son símbolo y referente de las calles y el sentir de un pueblo. Pero los proyectos políticos no siempre comparten los sentimientos populares,. El próximo Plan de Ordenación Urbana que se desarrollará en la ciudad no contempla ningún elemento del patrimonio industrial histórico en su Catálogo de Patrimonio. Ni las Fábricas de Armas de La Vega y Trubia de finales del siglo XVII, con sus notables edificios industriales, maquinaria, capilla, laboratorios, exponentes industriales, sociales, culturales , simbólicos, ni la Fábrica de Gas, a pesar de estar incluida en el Plan Nacional de Patrimonio Industrial e iniciarse un expediente para su declaración como B.I.C. (Bien de Interés Cultural) , máxima protección según la Ley de Patrimonio Histórico español y la del Patrimonio Cultural de Asturias de marzo de 2001, tampoco la arquitectura asociada a la memoria industrial como el Orfanato Minero en la antigua finca de Clavería.

Una gran losa se pretende instalar donde ahora se ubica la fábrica de La Vega afectando notablemente al conjunto , preludio de la irremediable desaparición del patrimonio histórico industrial, componente junto al importante patrimonio religioso y la arquitectura civil ovetense de estos dos últimos siglos de la esencia, fisonomía e idiosincrasia urbana ovetense. Los recientes libros del erudito Santos Cañal, editados por el Real Instituto de Estudios Asturianos, atestiguan esta importancia histórica, al igual que la amplia bibliografía histórica producida en estos años sobre la capital asturiana. Si así sucediera finalmente, la histórica empresa de armamento que data de 1792, podría pasar a formar parte del recuerdo, de un sueño, una parcela romántica, pero, sin duda, menos consistente que la realidad.



Fabrica de Armas de la Vega, al fondo, la Catedral de Oviedo

PRIMER PREMIO DE INVESTIGACIÓN DEMETRIO RIBES SOBRE HISTORIA DEL TRANSPORTE, LAS OBRAS PÚBLICAS Y LA INFLUENCIA DE ÉSTAS EN LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

La Cátedra Demetrio Ribes, creada el 19 de noviembre de 2003 a través de un convenio entre la Conselleria d'Infraestructures i Transoports y la Universitat de Valencia-Estudi General, desea fomentar, promocionar y difundir la historia del transporte y de la obra pública en la Comunidad Valenciana, ayudar a las jóvenes generaciones de investigadores en su formación y animarlos en su compromiso con la historia y el patrimonio valenciano. Así mismo desea promover trabajos de investigación sobre nuestra historia, pasada y presente, a través de las distintas disciplinas científicas. Por todo ello la Cátedra Demetrio Ribes convoca con carácter anual el Premio de Investigación Demetrio Ribes como un eficaz instrumento para lograr dichos objetivos.

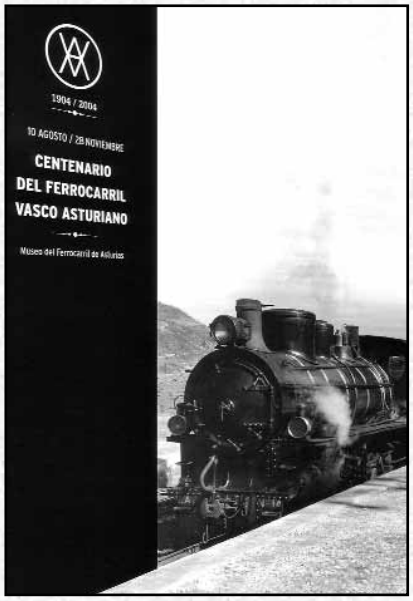
La convocatoria esta abierta a todos los autores de trabajos de investigación de cualquier disciplina académica. Los trabajos deben ser inéditos, no podrán ser sustentados económicamente por empresas o instituciones privadas y versarán sobre un tema relacionado con alguno de los siguientes aspectos: Historia del transporte, historia de las obras públicas, patrimonio de la ingeniería civil, historia y desarrollo de la ordenación territorial, siempre en el ámbito de la Comunidad Valenciana. El plazo de presentación de trabajos se cierra el 15 de noviembre de 2004. La dotación económica del premio es de 6.000 euros. Para más información sobre este premio o sobre sus bases dirigirse a:

Cátedra Demetrio Ribes UVEG-FGV.
Edifici La Nau. C/ Universidad, 2.
46003-VALENCIA.
Tlf./Fax 963864986.
C.e.: catedradr@uv.es

CENTENARIO DEL FERROCARRIL VASCO ASTURIANO

En la primera semana del próximo mes de agosto y organizados por el Museo del Ferrocarril de Asturias en colaboración con FEVE y los Ayuntamiento de Pravia y Muros de Nalón, entre otras instituciones, se llevarán a cabo los primeros actos de celebración del Centenario del Ferrocarril Vasco Asturiano. Este ferrocarril de vía estrecha abrió el 2 de agosto de 1904 su primera línea entre Oviedo y San Esteban de Pravia, permitiendo una mejora radical de las comunicaciones en toda la vega baja del rió Nalón.

Los actos incluirán trenes conmemorativos especiales por vía de



FEVE entre Pravia y San Esteban, una exposición temporal sobre este ferrocarril y su importancia en el desarrollo de la zona central asturiana a lo largo de todo el siglo XX y un amplio ciclo de conferencias a cargo de destacados especialistas en historia industrial y del transporte.
Javier Fernández

EDICIÓN DEL BOLETÍN Nº 29 DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE ARQUITECTURA LATINOAMERICANA (CEDODAL)

Boletín nº 29, abril de 2004. Vicedirectora: Graciela M. Viñuales, Arquitecta. Coordinación técnica: Patricia Méndez, Arquitecta.

En este número información sobre: Visitas al CEDODAL, Donaciones de libros y revistas, La exposición del CEDODAL del año 2004, Guía del patrimonio de Buenos Aires, Exposición de fotográfias UCA-CEDODAL, Exposición de las obras de HANS MANN, Convenios del Centro de Estudios Hispanos, El espacio urbano en el Cusco colonial, Actividades del CEDODAL de Rosario, Fallecimiento del historiador chileno Armando de Ramón, Cuarta edición del Master en Gestión del Patrimonio Arquitectónico de la Universidad Nacional de Mar de Plata, Arquitectura popular, Congre so Internacional del Barroco Iberoamericano eb cd, Doctorados en la Universidad Pablo de Olavide, IV Bienal Iberoamericana de Arquitectura, Master en preservación fotográfica.
Mas información en:
service@interserver.com.ar(documentación, biblioteca y hemeroteca)
ramongut@interserver.com.ar(dirección)

AR&PA 2004 IV FERIA DE LA RESTAURACIÓN DEL ARTE Y EL PATRIMONIO. 11-14 NOVIEMBRE 2004 VALLADOLID

Organizada por la Diputación de Valladolid y la Junta de Castilla y León ARPA es, en el ámbito de la restauración, el primer proyecto ferial y congresual de España y uno de los más prestigiosos de Europa. En anteriores ediciones ARPA ha conseguido reunir a más de 250 expositores de la más alta calificación y representatividad y congregar a más de 2000 expertos y congresistas de más de 20 países. ARPA se articula en 3 grandes centros de interés: La IV Feria de la Restauración del Arte y el Patrimonio, El IV Congreso Internacional ARPA, bajo el lema este año de "Restaurar la memoria" y en último lugar los Premios ARPA 2004 de Restauración.
Tlf. 34983427100 ext. 677
Fax 34983427238
C.e.: arpa2004@dip-valladolid.es
Web site:www.diputaciondevalladolid.es/arpa2004

10º ANIVERSARIO TRANVÍA: 3.650 DÍAS EN VALENCIA. LA VUELTA DE LOS TRANVÍAS. UN NUEVO RETO EN EL TRANSPORTE.
27 MAYO 2004
VALENCIA

En mayo de 2004 se conmemoraba el 10º aniversario de la puesta en servicio del tranvía de Valencia. Para celebrar este acontecimiento, Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana en colaboración con la Consellería de Infraestructuras y Transporte organizó esta jornada en la que no sólo se rememoró la puesta en marcha del tranvía y sus diez años de historia sino también se analizó los nuevos retos que para el transporte urbano supone la vuelta de los tranvías.
C.e.: tranvía_valencia@gva.es

SEMINARIO SOBRE MEMORIA DEL TRABAJO EN EL FORUM 2004

En el marco del Forum 2004, tuvo lugar en Barcelona el pasado 29 de Junio , un seminario sobre "Memoria del Trabajo" en el contexto de unas Jornadas internacionales sobre “Culturas del Trabajo”. Peter Ludvigsen director del Museo del Trabajo de Copenhage (Dinamarca) , junto a Gladys Collazo del Consejo del patrimonio Cultura de Cuba, Eusebi Casanelles, director del Museo de la Ciencia y Técnica de Cataluña y director internacional del TICCIH, y Juan José Castillo, catedrático de sociología, miembro de TICCIH y coordinador del curso, celebraran un animado debate sobre las culturas del trabajo ,que en este caso trataba sobre patrimonio y memoria del trabajo tras la exposición de casos . Directores Archivos del Trabajo de Francia , Italia y otors países, asi como expertos y estudiosos que contrastaron sus experiencias y desarrolaron un animada discusión con aportaciones de gran nivel, con presencia de dirigentes y sindicalistas de diversos lugares.

NUEVA EDICIÓN ACTUALIZADA DE LOS VOLÚMENES 1 Y 2 DE LA GUÍA DE LAS VÍAS VERDES EDITADA POR LA EDITORIAL ANAYA Y LA FUNDACIÓN DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES

Tras el éxito de las anteriores ediciones ya están a la venta las nuevas ediciones de la Guía de Vías Verdes de la Editorial Anaya Touring corregidas y actualizadas por la Fundación de los Ferrocarriles Españoles. Se trata de la 5ª edición del volumen 1 y de la 3ª edición del volumen 2. Ambos volúmenes se pueden adquirir en librerías especializadas y en la Fundación de los Ferrocarriles Españoles.
Para más información:
Fundación de los Ferrocarriles Españoles
Departamento de Vías Verdes
C/ Santa Isabel, 44
28012 - MADRID
Tlf. + 34 91 151 10 62 / 63 / 64 / 65
Fax + 34 91 151 10 68
C.e.: viasverdes@ffe.es
Web site: www.viasverdes.com

EXPERIENCIAS DE REHABILITACIÓN Y VALORACIÓN DE PATRIMONIO INDUSTRIAL
20 - 24 SEPTIEMBRE 2004
AVILÉS (ASTURIAS)
CURSOS DE VERANO DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA 2004. UNIVERSIDAD DE OVIEDO

Dirigido por María Rosario Alonso Ibáñez (Universidad de Oviedo) y María Fernanda Fernández Gutiérrez (Pozu Espinos. Consultoría y Gestión Cultural) tiene como objetivos fomentar el debate , divulgación y conocimiento de las intervenciones en el patrimonio industrial y de su potencial dinamizador de desarrollo económico y territorial y está dirigido preferentemente a estudiantes universitarios y profesionales interesados en la rehabilitación y gestión cultural relacionada con el patrimonio industrial.
Más información en:

Unidad de Matriculaciones del Vicerrectorado de Extensión Universitaria y Servicios Universitarios
C/ Principado, 3, entreplanta
33007-OVIEDO
Tlf. 985 10 39 30 / 31
Fax 985 10 49 06 / 13

IV CONGRESO NACIONAL DE HISTORIA DE LA CONSTRUCCIÓN

Lugar de celebración: Cádiz
Fechas: 27- 29 enero del 2005
Más información:
www.upm.es/historiadelaconstruccion/

«CUBA DESDE EL TREN: CUENTOS SOBRE EL CAMINO DE HIERRO»

CICEES, editora de Ábaco (revista de cultura y ciencias sociales) ha editado el primer libro de la colección «Máquina de las Palabras» titulado *Cuba desde el tren: cuentos sobre el camino de hierro*. Los textos y temas del libro corresponden a Indalecio González Guzmán, descendiente de asturianos y actual director del Museo de Ferrocarril de La Habana (Cuba), que ha escrito un cuento de cuentos desde su atalaya inmejorable para describir la vida cotidiana a partir de la ventanilla del ferrocarril en su trayecto lento e impetuoso por la isla del Caribe.

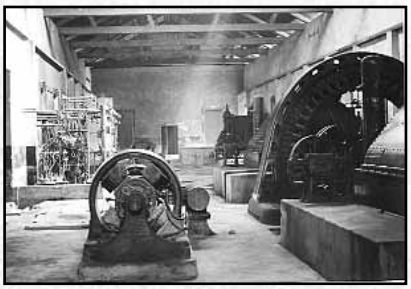
El prólogo del libro, con apuntes sobre la historia del ferrocarril cubano, corresponde a Miguel Ángel Álvarez Areces, Presidente del TICCIH España.

La presentación del libro tuvo lugar el 18 de junio de 2004 en la FNAC de Parque Principado (Asturias) a cargo de Benigno Delmiro Coto, catedrático de Literatura y de Javier Fernández López, director del Museo del Ferrocarril de Asturias.

IV COLOQUIO LATINOAMERICANO DE PATRIMONIO INDUSTRIAL EN LIMA

El Patrimonio Industrial peruano no ha sido valorado en su verdadera dimensión. Antiguas fábricas textiles, cerveceras, tabacaleras, asentamientos mineros, centrales hidroeléctricas, ingenios azucareros, centrales de comunicación, puentes, estaciones ferroviarias, locomotoras y, en buena cuenta, todo aquello que ha contribuido al desarrollo industrial de Perú tiene un valor hasta hoy ignorado e, incluso, cada día es depredado sin que las autoridades o la sociedad civil actúen frente a ello. Estas palabras de Carolina Varón que junto a Luis Repetto y otros prestigiosos profesionales, entre los que se encontraba el presidente internacional del TICCIH Eusebi Casanelles, formaban parte del Comité organizador del

IV Coloquio Latinoamericano sobre Conservación y Rescate del Patrimonio Industrial, han puesto de manifiesto la ingente tarea que queda respecto a la defensa del patrimonio industrial, pero también el evento ha supuesto un paso adelante para llegar a propuestas y soluciones que permitan proyectar efectivas acciones futuras en este campo. Decenas de especialistas latinoamericanos, entre los que se encontraban también estudiosos españoles se han dado cita en Julio en Lima presentando casos de los avances y problemas en la valorización y preservación del notable patrimonio industrial de sus países. Un éxito incuestionable de organización, participación, rigor y calidad en las comunicaciones permiten ya afrontar con optimismo el próximo V Coloquio que se celebrará en Buenos Aires en 2006.



EXPOSICIÓN "LA LUZ EN LA MINA" EN EL CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL POBLADO MINERO DE BUSTIELLO (MIERES. ASTURIAS

La muestra consta de más de 150 lámparas de mina de la colección particular de Alberto Vilela.

Entre ellas destacan las lámparas de acetileno, lámparas Davy de toda Europa y EE.UU., candiles y candilejas de todo el mundo, lámparas eléctricas, lámparas artesanales de las cuencas mineras asturianas.

Más información:
Isaac Mangas
Pobláu Mineru. Centro de Interpretación. Bustiello (Mieres. Asturias)
Chalé de D. Isidro. Bustiello. Santa Cruz de Mieres.
33612-MIERES
Tlf. 34985422185
Fax 34985422114
C.e.: info@bustiello.com
Wed site: www.bustiello.com

MEXICO. LA REVOLUCION INDUSTRIAL Y SU PATRIMONIO

Entre el 21 y el 23 de abril se llevó a cabo en la ciudad de Córdoba (Veracruz. MÉXICO) el 12º Coloquio bajo el título de "La Revolución Industrial y su patrimonio" organizado por el Instituto de Investigaciones Estéticas de la Universidad Nacional Autónoma de México. El encuentro se estructuró en tres mesas de trabajo sobre el concepto de patrimonio industrial, los conjuntos industriales y géneros asociados y los bienes muebles industriales. Participaron profesionales y especialistas locales junto con participantes de Brasil y Argentina. Dentro de los ejemplos locales analizados se encuentran las antiguas instalaciones industriales de Tequila, el patrimonio industrial de la región de Orizaba, la fábrica de textiles de Tepic, el ecomuseo de Metepec, una propuesta de rescate de la estación del ferrocarril de Xalapa. El trabajo de Brasil trató sobre la preservación del patrimonio ferroviario en Sao Paulo y el argentino sobre el patrimonio industrial de las obras de salubridad en Buenos Aires. *Jorge Tartarini*

Miguel Ángel Álvarez Areces

PEÑAROL DE MONTEVIDEO. Ferrocarriles y fútbol
Un patrimonio industrial a preservar

En 1765 llega a la zona periurbana de Montevideo (Uruguay) un ciudadano procedente de Pignerolo, pueblo de la región del Piamonte en Italia. Instala una pulpería que se va convirtiendo más adelante en un punto de reunión de los habitantes de la zona. Lo de Pignerolo se transformó tiempo después en Peñarol, nombre que se mantiene hasta la actualidad. En 1878 la compañía inglesa "Central Uruguay Railway" adquirió los terrenos en esta zona donde predominaban quintas y viñedos junto a las instalaciones de la primera empresa de ferrocarriles del Uruguay "Ferrocarril Central del Uruguay "- F.C.C.U., ya formada en 1866 por Senén Rodríguez, junto a otros capitalistas orientales, vendida a los británicos en esa fecha en una concesión del Estado uruguayo que usufructuaba a los ingleses la puesta en marcha del ferrocarril. Hoy recuerda el paisaje esos barrios obreros ingleses de la segunda revolución industrial, en esta nueva Manchester, como decían en aquella época.

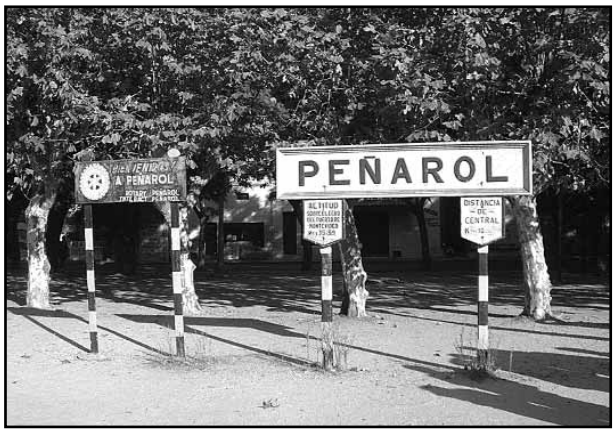
PEÑAROL, NOTAS PARA LA HISTORIA

La actual Villa ó ciudad industrial de Peñarol, es legado patrimonial histórico del ferrocarril, construido en la etapa de entresiglos del XIX y XX por la empresa inglesa "Central Uruguay Railway" (C.U.R.). Todo el conjunto del complejo edilicio-viviendas obreras y residencias administrativas o gerenciales, naves Industriales o galpones, equipamientos sociales y de servicios, infraestructuras o sistemas generales urbanos se establece progresivamente conforme avanza el traslado de los talleres ferroviarios de la zona de Bella Vista al nuevo enclave de Peñarol a finales del siglo XIX. En 1890 se empezó a construir allí los talleres Ferroviarios centrales cuyos limites pueden fijarse por las calles actuales de Camino Edison, Camino Casavalle y Avenida Sayago.

En 1949 la empresa pasó a propiedad del Estado de la república Oriental del Uruguay, pero la influencia inglesa en su arquitectura, en las formas de vivir y comportarse en la vida diaria de sus vecinos asemejaban la herencia inglesa. Orientada por un modelo derivado de componentes sociales del utopismo socialista, inspirado en las actuaciones de Robert Owen o más posiblemente en Cadbury, la ciudad chocolatera.

Los ingleses fueron determinantes en las inversiones ferroviarias en la región. El ferrocarril se introdujo en América latina como complemento a la navegación a vapor y como alternativa única para acortar determinadas distancias, vinculando las regiones mineras con los puertos, uniendo ciudades importantes o auxiliando a vapores en lugares como saltos, cascadas y rápidos. En el Río de la Plata se estableció en zonas poco pobladas, ayudando a evacuar mercancías como carnes, lanas y cereales, a la vez que el medio contribuía a la importación de manufacturas inglesas. Uruguay tuvo su primer ferrocarril en 1869 y una notable densidad férrea en proporción a su territorio, unos 13,8 km por 10.000 km2 (en Argentina fue de 12,1 Km.)

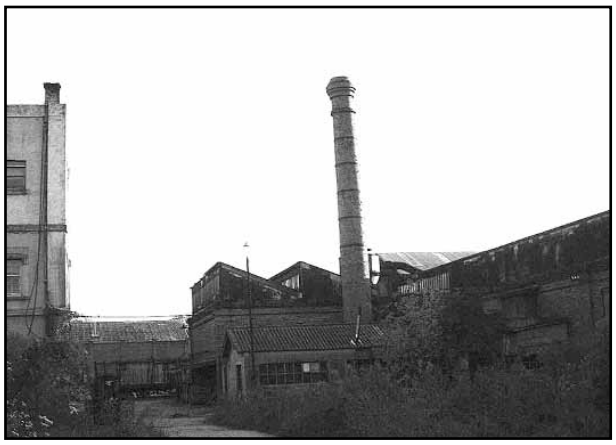
Tuvimos la oportunidad de ver recientemente en una visita guiada por trabajadores, vecinos de Peñarol, sindicalistas y técnicos de la Intendencia de Montevideo este impresionante emporio del patrimonio



industrial histórico donde llegaron a trabajar 3.000 obreros. Hoy en día A.F.E. (empresa estatal ferroviaria) tiene en plantilla 400 trabajadores aproximadamente. La buena conservación es apreciable, de ahí la oportunidad de su defensa y puesta en valor. No está visible al público y al ciudadano. Este permiso ocasional por nuestra presencia, llamó mi atención de que fuese útil para que dirigentes barriales y vecinos de Peñarol, junto a algún antiguo trabajador pudiesen ver por dentro los talleres y los imponentes utillajes y maquinas que alberga, vedados al cotidiano, como sucede en muchas ciudades industria-

les, donde estos testimonios son desconocidos para el propio protagonista que los tiene a su alcance aparentemente. La impresión y aspiración de todos los consultados conduce a la revitalización de esta seña de identidad montevideana y nacional, con graves carencias tras el declinar y abandono de la actividad de transporte ferroviario, ya sea de personas y más tarde de mercancías, obligada por medidas políticas mal justificadas en términos de rentabilidad, peor entendidas por la opinión pública y el pueblo uruguayo en términos sociales. El bar "La Primavera" fundado en 1896, sito frente a la estación Peñarol, es reflejo en su ambiente de la inquietud y esperanza de que Peñarol vuelva a recuperar su dinamismo, respetando su idiosincrasia e historia. Antonio Pereira que regenta el establecimiento, lleva toda su vida acá, donde llegaron sus abuelos en 1929 cuenta anécdotas de los avatares de Peñarol, de su vida y sus gentes. La escribana Ana Dalmaud toma nota fehaciente en un informal papel de hechos e historias relatados en una entrañable tertulia con los dirigentes barriales.

Un notable conjunto de siete manzanas en el que es visible su especialización funcional y jerarquía espacial conforme a muchos poblados obreros de grandes factorías o empresas como las ferroviarias, donde el trabajador.- el ferroviario- preside con su impronta todo el paisaje. Su forma de vivir, de hacer, de entender la vida, se palpa en el ambiente de Peñarol, en cada calle, en las cantinas, en los parques y lugares de esparcimiento y reunión. Desde el singular puente de hierro que vuela por encima de la histórica vía férrea, se observan las simétricas hileras de los grupos de viviendas de trabajadores, levantadas entre 1891 y 1896. Las cimentaciones, la estructura de bovedilla en el techo y los dinteles fueron hechas con rieles. Tienen cuatro habitaciones más cocina y baño, que en su origen estaba en el exterior. Las más antiguas las construidas frente a los talleres, otras las en su tiempo destinadas a empleados, tipología de casa-jardín de superficies que oscilan entre 250 y 350 metros cuadrados. No hay aceras, no se divisan árboles. La vieja estación, el casino o centro social con su sala de teatro de espacioso salón, el cine, los muros que privatizan a la vista del ciudadano los talleres y actividades de



esta centenaria empresa de ferrocarriles que aún alberga importantes exponentes del patrimonio industrial y de la historia del ferrocarril en el país. Estos talleres donde se construyeron, con el vapor y el hierro, el viario y las máquinas del ferrocarril.

El pito o silbato resuena aún en los oídos de los vecinos, recordando los turnos de entrada y salida del personal. El sabor proletario de matiz ferroviario se detecta y presiente en estas tierras.

Una placa resalta en el viejo edificio social, testifica un hecho de indudable valor simbólico: la fundación y nacimiento en ese lugar del famoso equipo de fútbol, el Peñarol de Montevideo, auspiciado por los ingleses en su pionera presencia industrial, cuyos éxitos deportivos y trayectoria son conocidos mundialmente. Patrimonio material e inmaterial se dan cita en este entrañable lugar.

UN PROYECTO PARA VILLA PEÑAROL

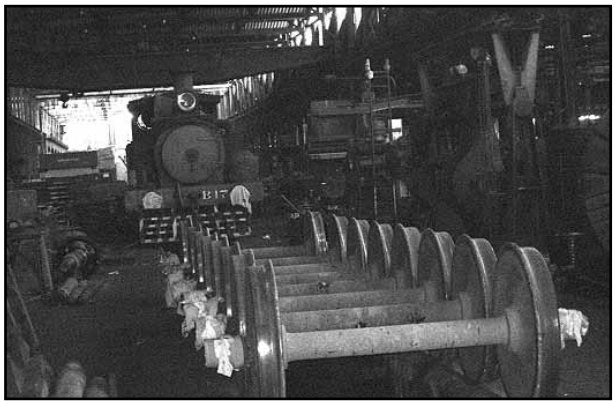
En Peñarol viven 30.000 personas. En un área de 20 hectáreas, con 14.000 metros cuadrados construidos, perviven un numeroso elenco de bienes patrimoniales asociados al material rodante, herramientas, instrumentos de trabajo, mobiliario de oficina, maquinaria fabril, locomotoras de vapor. Todo ello a la espera de un riguroso inventario que los incorpore al listado de elementos catalogados como Patrimonio Histórico industrial de alcance nacional. En Uruguay solamente tienen hasta la fecha ese tratamiento cinco locomotoras y tres tranvías. Recientemente la Comisión del Patrimonio Cultural de la nación ha comenzado un trabajo de campo que incluye revisiones de planos, análisis de estructuras y un estudio antropológico del territorio.

La dispersión de la titularidad de los bienes es un factor distorsionante para la gestión y puesta en valor del patrimonio ferroviario histórico. La Administración de Ferrocarriles del Estado tiene el titulo de los hangares, sala de cine y teatro, el centro artesano social y recreativo. El Ministerio de Transportes y Obras Públicas tienen a su cargo las vías férreas, estación de trenes, puente ferroviario. Luego algunos particulares tienen la propiedad de las viviendas de trabajadores, algunas residencias de jefes o técnicos adquiridas a la Compañía en años pasados.

PEÑAROL DE MONTEVIDEO. Ferrocarriles y fútbol
Un patrimonio industrial a preservar

Se está poniendo en marcha un proyecto de la Intendencia de Montevideo: "El ferrocarril en Peñarol, patrimonio industrial, turístico y paseo histórico".Tras un enjundioso estudio de campo coordinado por Manuel Esmorís, técnico municipal con vinculaciones afectivas con Peñarol, su abuelo y bisabuelo trabajaron en el tren y el mismo vivió allí hace años,con el objetivo de recuperar el patrimonio histórico industrial ha diseñado un proyecto de renovación, mejora, regeneración ambiental y enlace con el dominio urbano del periférico barrio de Peñarol. Un eje o hilo conductor es el antiguo ferrocarril convertido en motivo de actuaciones relativas a la construcción de un Museo Ferroviario, un circuito turístico industrial y cultural, valorización e intervención en equipamientos para los vecinos del barrio y todos los montevideanos. Las 44 casas de las manzanas separadas por la calle Rivarola, son objeto de actuación. La IMM va a subvencionar la restauración de fachadas en las casas, con préstamos a bajo interés, colaborando la Junta de Andalucía en este tema Una seña de identidad y un elemento de progreso material, conservando su historia dilatada, su memoria del trabajo y del lugar.

El alcalde de Montevideo, el prestigioso arquitecto Mariano Arana, ha presentado recientemente al Gobierno de la nación un plan de intervención en Peñarol. También mantiene convenios y proyectos en marcha, como la recuperación de los Frigoríficos de El Cerro con el Gobierno del Principado de Asturias, la Junta de Andalucía, y el Ayuntamiento de Gijón, en España para la recuperación del patrimonio de Peñarol y creación del Museo ferroviario. Un necesario futuro para esta historia tan rica en acontecimientos y vivencias, de importancia para Europa y América Latina.

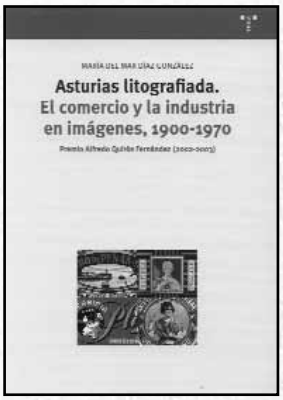


FUTBOL Y FERROCARRIL

Los ingleses llevaron el fútbol conforme avanzaba su presencia en la industrialización de muchos países del planeta. La fuerza, simbología, influencia cultural y las pasiones futbolísticas están unidas indisolublemente al ferrocarril. Los obreros, empleados y directivos, empresarios y trabajadores pasaban de la lucha de clases al terreno de juego: Fogoneros, Factores o ingenieros, todos en ropas menores detrás del balón. El caso del Peñarol de Montevideo es un ejemplo, al igual que en Riotinto en Huelva de la influencia decisiva inglesa en el devenir futbolístico (El Recreativo de Huelva es el club decano de los equipos españoles, constituido en 1889).

El Peñarol de Montevideo tiene como antecedente el Central Uruguay Railway Club creado el 28 de septiembre de 1891. Al lado de la vía del ferrocarril se habilitó el primer campo de fútbol de Montevideo. Este equipo fundador de la Liga uruguaya estaba presidido por Percy Davidson Chater, fue el primer campeón uruguayo en 1900. Tiene los colores de las señalizaciones del ferrocarril, amarillo y negro, tomó el nombre de Peñarol, el de la villa donde nació, en 1913. Tras fulgurantes éxitos y aportar jugadores emblemáticos ganó el campeonato uruguayo y la copa Federación. En 1932 ganó la primera copa uruguaya profesional. Es la Institución con más títulos y más goles de la AUF. Tuvo la época dorada de finales de los años cincuenta. Entonces su capitán Obdulio Varela era también el líder de la selección uruguaya campeona del mundo, En los sesenta y setenta se recuerdan sus enfrentamientos con el Real Madrid y Barcelona, con notables futbolistas como: Abadie, Goncalves, Spencer, Rocha, Mazurkiewiez y luego en época reciente Fernando Morena, Bengoechea, Tais, Pacheco, De los Santos, Magallanes, Otero, Darío Silva, Pandiani, muchos de ellos conocidos en España. Ha sido tricampeón de la copa intercontinental y cinco veces de la Copa Libertadores de América.

El Fútbol esa "religión sin ateos" como dice el escritor uruguayo Eduardo Galeano, es uno de los items de la globalización. El fútbol, ha recorrido el mundo por los raíles del ferrocarril. Este patrimonio inmaterial subyace, se palpa en el aire y calles de Peñarol. Se traduce en un sentimiento, garra, el "ganar a lo Peñarol", un orgullo e identidad que siempre se vincula al ansia de triunfo. Debido a su origen en la actividad ferroviaria y recordando aquellas viejas locomotoras alimentadas con carbón, a los seguidores de Peñarol se les denomina "carboneros", y también "manyas", en evocación de las manchas amarillas y negras asociadas e identificadas al ferrocarril. En la placa descubierta en su centenario, el 28 de septiembre de 1991, y visible en la pared de uno de los edificios sociales de la Villa, dice: El Club A. Peñarol " A los visionarios que en este lugar iniciaron el camino de glorias". Nos sumamos en el recuerdo.



Asturias litografiada. El comercio y la industria en imágenes (1900-1973).
María del Mar Díaz
Trea Ediciones. 2004
Premio "Alfredo Quirós Fernández" 2002-2003

Además de un libro de historia industrial, Asturias litografiada. El comercio y la industria en imágenes (1900-1973) es igualmente para muchos lectores un reencuentro con la iconografía publicitaria asturiana ahora desaparecida. La recopilación de un nutrido hábeas de imágenes que forman parte del inconsciente colectivo sentó las bases de este estudio que trata de la producción asturiana y que atiende igualmente otras vertientes como la publicidad, el diseño y la litografía. No podemos olvidar que los actuales diseñadores gráficos hunden sus fuentes de origen y de inspiración en los pioneros, anónimos la mayor parte de las veces, y en un puñado de profesionales que se iniciaron al calor de los talleres y en las secciones de dibujo y de grabado de las litografías. La obra apela al recuerdo pero también al descubrimiento de una Asturias tierna, a veces también ingenua, candorosa en muchas ocasiones a través de diseños que trataron de alcanzar a todos los públicos. Etiquetas de sidras, de anís, de ron, de vinos, envolturas de caramelo o de chocolate, carteles, etiquetas de lejía, tarjetones, acciones y papel timbrado dan cuenta de la incesante actividad industrial y comercial durante tres cuartos de siglo y nos retrotraen a los lejanos horizontes de un pasado reciente cuajado de esperanzas y de iniciativas.

Museu da Indústria Textil
Boletim Informativo
II serie, número 1,
Janeiro-junho 2003
ISSN08713235.
Precio 3 euros.

Esta edición semestral de *Museu da Indústria Textil*, editada en portugués, recoge las noticias que tienen que ver con las actividades del centro museístico. La revista compila además artículos que se refieren a diferentes eventos sobre arqueología Industrial, congresos, archivos y centros. Tanto de Portugal como del resto del Mundo. El número 1 de esta segunda serie confiere especial importancia a los II Encuentros Internacionales de la Sección Textil de TICCIH, celebrados en Alemania en Abril de 2003. El texto recoge los temas, las ponencias, y las discusiones que durante aquellos cuatro días de abril pusieron en común los asistentes a las Jornadas, siempre desde el punto de vista de los entendidos en industria textil.

Boletin TICCIH
Número 24
Spring 2004
ISSN 1605-6647
www.ticcih.com

Los Juegos Olímpicos y su relación con el Patrimonio Industrial introducen este número 24 del boletín de TICCIH, perteneciente a la primavera de 2004. La revista editada en inglés por el Comité Internacional para la Salvaguarda del Patrimonio Industrial recoge también noticias sobre Arqueología industrial, y un amplio reportaje sobre el Ferrocarril. Una visión de la importancia del tren desde Manhattan hasta Francia, haciendo especial enfásis en la labor del Museo del Ferrocarril, con sede en Vilanova i la Geltrú.

Patrimonio y Desarrollo
Boletín nº1, 2003, julio-diciembre.
Editado por el Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología. Consejo Nacional de Patrimonio Cultural
La Habana.
ISSN-16076311.

Revista cubana semestral con carácter meramente científico. En sus páginas el lector puede encontrarse con interesantes artículos que van desde el avance de las investigaciones en la recuperación y restauración de obras de arte hasta la importancia de la labor pedagógica en los centros Museológicos del país. Los colaboradores son en su mayoría cubanos, si bien, en ocasiones cuentan con artículos de eminentes personalidades en el Patrimonio Industrial de Estados Unidos y Europa. Destaca también la inclusión en la revista de noticias y de una sección denominada Actividades de Superación Profesional, que incluye toda la información sobre cursos y congresos, tanto nacionales como internacionales.

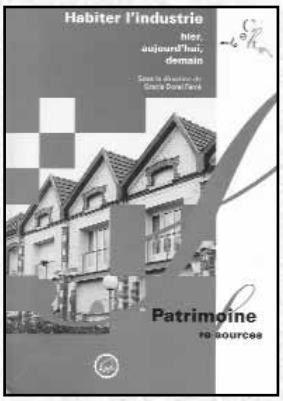
Industrial Archaeology
News, nº 130, autumn 2004
The Bulletin of the association for industrial Archaeology.

Editada en inglés, esta revista dedica buena parte de su espacio a comentar las noticias que tienen que ver con la asociación AIA. El número 130 de su tirada dedica un amplio reportaje a una visita realizada por los miembros de AIA por las ubicaciones industriales más importantes de Cataluña. El folletín recoge mucha información sobre conferencias, acontecimientos tanto del Reino Unido como del resto de Europa, además de reportajes sobre aspectos, lugares y museos cuya esencia sea el Patrimonio Industrial. Una de las originalidades del boletín *Industrial Archaeology News* es su sección de cartas al director.

***Paisaje, arte, patrimonio* ABACO**
Revista de Cultura y Ciencias Sociales,
Segunda Época, número 34, 2003
Precio 7,21 Euros.
www.revista-abaco.com
revabaco@telecable.es

Con una visión multidisciplinar de la memoria, la herencia del pasado, y su relación con el presente, diferentes autores analizan las experiencias, los casos, lugares y países que conviven con el Patrimonio Industrial. Desde Estados Unidos hasta Colombia, pasando por Cataluña o Asturias. El número 34 de la segunda época de ABACO sirve como referente ecléctico y minucioso de lo que puede llegar a ser en la actualidad la pervivencia con lo que en otro tiempo fueron las zonas industriales, sus gentes, sus paisajes y sus edificios.

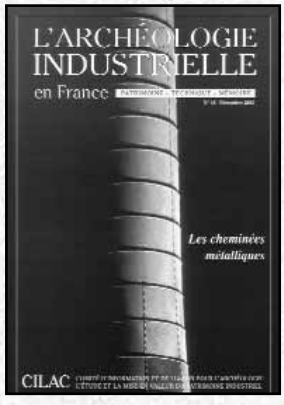
LIBROS



Habiter l´industrie, hier, aujourd´hui, demain
Actes de II Recontres Internationales du Patrimoine Industriel.
Troyen Colloque de L´APIC. Troyen
18-19-20 mai, 2001

La memoria de los Segundos Encuentros Internacionales sobre Patrimonio Industrial en Troyen, se divide en cuatro grandes apartados. El primero de ellos, recoge seis ponencias de sendos conferenciantes que hacen un repaso a la vivienda obrera desde el siglo XIX hasta la actualidad. El prólogo corre a cargo de Gracia Dorel-Ferré, presidenta de L´APIC. La segunda parte del texto habla del uso y la reutilización del Patrimonio industrial, basada en las conferencias de dos ponentes de las Jornadas. Directamente relacionada con la tercera parte del texto que recoge las experiencias europeas en el área de rehabilitación de edificos, barrios y viviendas industriales. La cuarta parte del libro recoge las discusiones de las mesas redondas que cerraron los Segundos Encuentros Internacionales de Troyen.

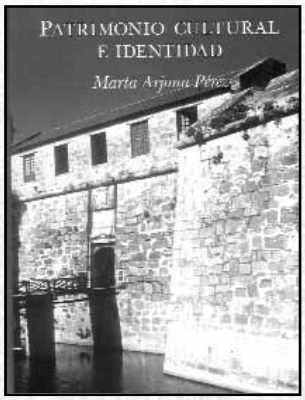
L´Archéologie Industrielle en France, Partrimoine, Techniqué, Memorie.
Número 43, december 2003.
CILAC (Comité d´information et de Liasion pour l´Archeologie, l´etude et la Mise en valeur du patrimoine industriel)
www.cilac.com



Revista semestral editada en francés. Incluye en su interior hasta cuatro prestigiosos estudios sobre Patrimonio Industrial. Con un inmejorable archivo fotográfico, el boletín francés incluye además un editorial, información sobre diferentes exposiciones y noticias de actialidad. Así como notas bibliográficas sobre textos imprenscindibles para el estudio de la Arqueología Industrial. El número 43, al que hacemos referencia, se hace eco del itinerario que siguieron los participantes en el XI Congreso Internacional de TICCIH, celebrario en el año 2003.

La vivienda de empresa en la planoteca del Archivo Histórica de HUNOSA.
Jorge Muñiz Sánchez.
Archivo Histórico de Hunosa. 2003.

Un libro de referencia no sólo para los amantes del Patrimonio Industrial sino también para arquitectos, delineantes e historiadores ya que el texto de Muñiz Sánchez incluye numerosos planos de viviendas obreras pertenecientes a los trabajadores de la empresa Hulleras del Norte S.A. Es, por lo tanto un amplio panorama del significado histórico de las viviendas de los obreros, incluyendo además las fuentes básicas para el estudio de estas y la tipología de viviendas obreras que se da en las zonas mineras asturianas.



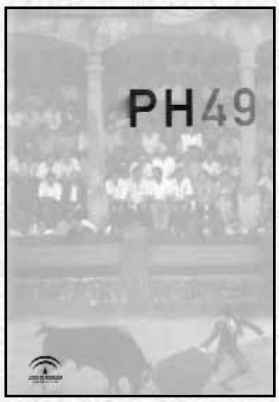
Patrimonio Cultural e identidad
Marta Arjona Pérez.
Editorial Bolona.
La Habana, 2003

Con Prólogo de Eusebio Leal Spengler, historiador de la ciudad de La Habana, esta obra de la Presidenta del Consejo Nacional del Patrimonio Cultural de Cuba, Marta Arjona Pérez, recoge en profundidad la experiencia de Cuba en el uso y la salvaguarda del Patrimonio cultural. Destaca en la primera parte del libro el ensayo hecho por la autora en el que reflexiona sobre la relación entre los Museos y la Sociedad, haciendo especial hincapié en la educación como elemento insustituible que lleve a buen puerto este paradigma. La tercera parte del libro dedicada a los monumentos de La Habana, traza un semblante envidiable de la capital de la Isla y sus signos artísticos de distinción.

Revista de Historia Ferroviaria
Año 1, Número 1
Mayo, 2004
Ediciones TREA
ISSN - (en tramitación) Gijón, Asturias.

Revista semestral nacida con la pretensión de difundir de una manera atractiva, científica y a la vez amena, el pasado y el presente del ferrocarril y su mundo. Esta publicación ha venido a llenar un hueco cumplidamente cubierto en otros países de nuestro entorno. Incluye artículos monográficos, comentarios de publicaciones y una sección titulada "Portfolio fotográfico" dedicada a las fotografías de época que se ocupan del mundo ferroviario.
Dirección Postal: Ediciones TREA, S.L. Polígono Industrial de Somonte, c/ María González "La Pondala", 98, nave D, 33393 Cenero, Gijón. E-Mail: trea@trea.es.

PH 49
Boletín del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico.
Año XII, número 49, Julio 2004
SSN 1136-1867.



Publicación bimestral que se ocupa monográficamente de un tema relacionado con el patrimonio cultural andaluz. En este número se dedica a las plazas de toros, su relación con el planeamiento urbano, su gestión cultural y sus particularidades en la Comunidad Autónoma de Andalucía. También informa de los proyectos y actuaciones del IAPH, artículos de tema diverso en relación con el patrimonio andaluz y comentarios de libros, noticias y convocatorias.
Dirección postal: Camino de los Descubrimientos, 1. Isla de la Cartuja. 41092 Sevilla.
E-Mail: informacion.iaph.ccul@juntadeandalucia.es

De Re Metallica
Boletín de la Sociedad Española para la Defensa del Patrimonio Geológico y Minero número 2, marzo 2004.
ISSN: 1577-9033.

Publicación periódica de la Sociedad Española para la Defensa del Patrimonio Geológico y Minero que acepta artículos y colaboraciones en relación con la promoción y difusión del patrimonio minero-metalúrgico y geológico, su inventario, conservación, estudio y restauración. La revista también incluye reseñas, noticias y se hace eco de los eventos relacionados con los fines de la asociación.
Dirección postal:
E.T.S. Ingenieros de Minas. C/ Ríos Rosas, 21 - 28003 Madrid.
E-Mail: lmazadiego@dermos.upm.es

4ª CONFERENCIA INTERNACIONAL Y TALLER DE ARQUEOLOGÍA INDUSTRIAL
28 SEPTIEMBRE - 3 OCTUBRE 2004
BUCAREST (RUMANÍA)

Del 28 de septiembre al 3 de octubre se celebrará en Bucarest (Rumanía) la 4ª Conferencia organizada por la Dirección de Monumentos Históricos y Museos del Ministerio de Cultura y Asuntos Religiosos de Rumanía. Coordina el evento la arquitecta rumana Ioana Irina Iamandescu. Más información en:
Romanian Ministry of Culture and Religious Affairs
Directorate for Historic Monuments and Museums
Sos. Kiselef 30, Bucuresti sector 1, 011347, O.P. 33
BUCHAREST (ROMANIA)
C.e.: irina.iamandescu@cultura.ro
Irina_iamandescu@yahoo.com
Tlf. +40 21 224 44 21
Fax +40 21 222 82 39
Mobile +40 745 041 402

RESTAURACIÓN DE JARDINES HISTÓRICOS
4/8 OCTUBRE 2004
PALMA DEL RÍO (CÓRDOBA)

Centro de Investigación y Formación Agraria.
Tlf. 957644011.
C.e.:jarcifa.palmadelrio.cap@juntadeandalucia.es

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE PATRIMONIO INDUSTRIAL, TÉCNICO Y DE LA INGENIERÍA
4/7 MAYO 2005
GDANSK (POLONIA)

Gdansk University of Technology
web site: www.hotgo4.mech.pg.gda.pl

VIII CONFERENCIA INTERNACIONAL DOCOMOMO. IMPORTACIÓN/EXPORTACIÓN: MODERNISMO DE POSTGUERRA EN UN MUNDO EN EXPANSIÓN
29 SEPTIEMBRE - 2 OCTUBRE 2004
NUEVA YORK (EE.UU.)

web site: www.docomomo-us.org

IV CONGRESO NACIONAL DE HISTORIA DE LA CONSTRUCCIÓN
27/29 ENERO 2005
CÁDIZ

web site: www.upm.es/historiadelaconstruccion.es

I CONGRESO INTERNACIONAL DE PALEOSIDERURGIA Y RECUPERACIÓN DE PATRIMONIO INDUSTRIAL: HIERRO, HISTORIA Y PATRIMONIO
11/13 MAYO 2005
Palacio de Congresos Kursaal
SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA) ESPAÑA

El Congreso sobre Paleosiderurgia y Patrimonio Industrial pretende aunar dos tendencias vinculadas al cometido que el hierro ha desempeñado en la evolución de la Humanidad, en su desarrollo económico, social y artístico-cultural, desde que se extendió por toda Europa desde sus orígenes en Asia Menor quinientos años antes de Cristo.
Las personas o entidades interesadas en presentar comunicación deben enviar un resumen de 150 palabras a la siguiente dirección de correo: paleosiderurgia@inasmet.es antes del 30 de julio de 2004. Más información en:
Ana Olaizola Alcorta
INASMET. Depart. de Marketing
Mikeletegi Pasealekua, 2
Parque Tecnológico
E - 20009 - DONOSITA - SAN SEBASTIÁN
Tlf. + 34 943 003 678
Fax + 34 943 003 800
Web site: www.inasmet.es/paleosiderurgia
FUNDAZIOA LENBUR
Mirandaola Parkea
Tlf. +34 943 73 04 28
Fax +34 943 73 31 63
C.e.: mirandaola@lenbur.con

V CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE PATRIMONIO GEOLÓGICO Y MINERO
IX SESIÓN CIENTÍFICA DE LA SEDPGYM
DEFENSA DEL PATRIMONIO Y DESARROLLO REGIONAL
30 SEPTIEMBRE - 3 OCTUBRE 2004
CERCS (MUSEU DE LAS MINAS DE CERCS)

Sociedad Española para la Defensa del Patrimonio Geológico y Minero
Inscripciones: Joseph M. Mata Perelló. Museo de Geología "Valentí Masachs" de la UPC. Universidad Politécnica de Cataluña (Manresa). Avda. Bases de Manresa, 61-73. 08240-MANRESA.
C. e.: mata@emrn.upc.es
Tlf. 938777240 / 41
Fax 938777202
Web site: www.inicia.ezs/de/sedpgym. www.geomuseu.upc.es

INDUSTRIAL HERITAGE - CONTEMPORARY CHALLENGES: DE-INDUSTRIALISASION. APPROACHES TO CONTEMPORARY INDUSTRIES
16/19 SEPTIEMBRE 2004
STAVANGER (NORUEGA)

Más información en:
Persona de contacto: Harald Tonnesen (Norwegian Petroleum Museum / Norsk Oljemuseum)
P.O. Box 748 N-4004 STAVANGER
Tlf. + 47 51 93 93 03
C.e.: harald@norskolje.museum.no
Web site: www.norskolje.museum.no

30 AÑOS DE PATRIMONIO INDUSTRIAL EN FRANCIA. PATRIMONIO INDUSTRIAL Y TERRITORIO: PROYECTOS Y REALIDADES. CILAC 2004
23/26 SEPTIEMBRE 2004
Centro Universitario Condorcet
Plaine des Riaux (LE CREUSOT)

CILAC (Comité de información y de unión para la arqueología, el estudio y la puesta en valor del patrimonio industrial) es la asociación nacional francesa para el estudio de la puesta en valor del patrimonio industrial y edita "L'Archeologie industrielle en France", la única revista enteramente francofona consagrada al patrimonio industrial. En 1979, en Creusot, los pioneros de la arqueología industrial en Francia creaban el CILAC. En el 2004 el Comité ha escogido de nuevo este territorio singular que es la Comunidad Le Creusot-Montceau para, con el patrocinio del Ecomuseo de la Comunidad, miembro fundador del Comité, tratar de plantear un balance de treinta años de reflexión y de práctica pero también y sobre todo, someter a debate las ideas y abrir nuevas perspectivas sobre el patrimonio industrial de Francia.
Más información en:
CILAC 2004
36, rue Chabot Charny 21000 DIJON
TLF. 0380589838
FAX 0380589858
TLF. MÓVIL 0681804094
C.e.: Jander@u-bourgogne.fr

IV JORNADAS ESPAÑOLAS DE PATRIMONIO INDUSTRIAL
20 AL 24 DE OCTUBRE DE 2004
MUSEU DE LA CIENCIA I DE LA TÉCNICA DE CATALUNYA

Los miembros de TICCIH España (Comité Internacional para la salvaguarda del Patrimonio Industrial) le han cogido el relevo a la desaparecida Asociación Española para la preservación del Patrimonio Industrial, y organizan para los días 20 al 24 de octubre las IV Jornadas Españolas sobre Patrimonio Industrial. El congreso tendrá lugar en Terrasa, una ubicación donde ya se celebraron las II Jornadas y a donde regresan con motivo del 20º Aniversario del Museu de la Ciència i de la Técnica de Catalunya.
El objetivo de los integrantes del TICCIH España a la hora de sacar adelante estas conferencias en Terrasa es "reunir a personas e instituciones interesadas en el patrimonio industrial, así como conocer la situación en las diferentes comunidades autónomas y establecer las bases de funcionamiento de TICCIH España".
El miércoles 20 de octubre, en el Palau Robert de Barcelona, los participantes podrán escuchar la conferencia inaugural a cargo de Eusebi Casanelles, presidente de TICCIH y director del Museo de Terrasa. Casanelles presentará la comunicación "Turismo Industrial Sostenible". En esta primera jornada de conferencias será inaugurada también la exposición "Rutas del Patrimonio Industrial catalán".
En el transcurso de las Jornadas se celebrará la Asamblea general de la recientemente constituida TICCIH-España donde planificará y debatirá sus actividades futuras así como sus secciones temáticas y campaña de extensión de asociados.
Aitana Castaño.

ORGANIZAN
TICCIH España
Museu de la Ciència i de la Tècnica de Catalunya
Associació del Museu de la Ciència i de la Tècnica i d'Arqueologia Industrial de Catalunya
TERRASSA (CATALUÑA-ESPAÑA)
Museo de la Ciencia y de la Técnica de Cataluña
MÁS INFORMACIÓN EN:
Persona de contacto: Marta Vidal (Associació del Museu de la Ciencia i de la Técnica i d'Arqueología Industrial de Catalunya)
Tlf. + 34 93 780 37 87
Fax + 34 93 780 60 89
C.e.: associaciomct@eic.ictnet.es
Web site: www.mnactec.com/ticcih/Esp
www.amctaic.org

VI JORNADAS INTERNACIONALES SOBRE PATRIMONIO INDUSTRIAL

Didáctica del patrimonio
Experiencias Internacionales
El valor del Patrimonio Industrial

PROGRAMA

MIERCOLES 22 de septiembre

Salón de actos de la Escuela de Hostelería de Gijón

19:00 - Presentación e inauguración de las Jornadas

Dña. Paz Fernández Felgueroso, alcaldesa del Ilmo. Ayuntamiento de Gijón.
Dña. Ana Rosa Migoya Diego, consejera de Cultura, Comunicación Social y Turismo, Gobierno del Principado de Asturias.
D. Pedro Fanego Valle, decano del Colegio Oficial de Ingenieros Superiores Industriales de Asturias y León.
D. Francisco Javier Montero Escrigas, decano del Colegio Oficial de Arquitectos de Asturias.
D. Miguel Ángel Álvarez Areces, presidente de INCUNA y del TICCIH-España.

19:30 – Proyección y estreno mundial de la película «*Arqueología Industrial en Asturias. La memoria de los ríos*». Productora de Programas del Principado de Asturias.

Inauguración del I Certamen Internacional de Fotografía sobre Patrimonio Industrial INCUNA 2004 en el Centro de Cultura Antiguo Instituto, vestíbulo 2ª planta.

La entrada es pública y gratuita a esta sesión de inauguración.

JUEVES 23 de septiembre

Escuela Superior de Ingenieros Industriales de Gijón

9:30 – ***"Didáctica para disfrutar del Patrimonio Industrial"***, por *Roser Calaf Masachs* y *Olaia Fontal Merillas*, Profesoras de Ciencias de la Educación de la Universidad de Oviedo y la Universidad de León respectivamente.

10:45 – ***"Puesta en Valor y Difusión del Patrimonio Industrial en Andalucia"*** por *Marcelo Martín.* Arquitecto y Técnico del IAPH (Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico) Junta de Andalucía.

12:00 – Café-Break.

12:15 – ***"Gestión y Enseñanza del Patrimonio Industrial Histórico. Experiencia Iberoamericana"***, por *Jorge Tartarini* Arquitecto. Director del Museo del Agua de Buenos Aires. Secretario de la Comisión Nacional de Monumentos de Argentina.

14:00 – Descanso.

16:00 – Relator. Resumen de Comunicaciones presentadas en las Jornadas (I).

OPTATIVO.- **Itinerario Industrial por Gijón**; Universidad Laboral, Museo del Ferrocarril, Litografía Viña, Ciudadela de Capua, Jardín Botánico, Pueblo de Asturias.

VIERNES 24 de septiembre

Escuela Superior de Ingenieros Industriales de Gijón

9:30 – ***"Patrimonio y Paisaje Industrial. Aplicación Didáctica a los Ciclos Formativos"***, por *Mercedes Tatjer Mir*, Catedrática de Didáctica de las Ciencias Sociales en la Universidad de Barcelona, Escuela de Formación de Profesores.

10:45 – ***"Didáctica del Patrimonio Industrial en Francia"*** por *André Guillerme*, Centro National Arts et Metiers (CNAM) Francia, Profesor Universidad de París.

12:00 – Café-Break.

12:15 – ***"La arqueología industrial y su didáctica en el Reino Unido y Estados Unidos de América. Del Ironbridge a la actualidad"*** por: *James Douet*, editor TICCIH (Comité Internacional para la Salvaguarda del Patrimonio Industrial). Experto en arqueología industrial.

14:00 – Descanso.

16:00 – Relator. Resumen de Comunicaciones presentadas en las Jornadas (II).

18:00 – **Presentación del libro nº 4 de la colección "Los ojos de la Memoria"** con las Actas de las V Jornadas de Patrimonio Industrial. INCUNA 2003

OPTATIVO.- **Itinerario Industrial y Cultural por Gijón**: Universidad Laboral, Museo del Ferrocarril, Litografía Viña, Ciudadela de Capua, Jardín Botánico, Museo Etnográfico del Pueblo de Asturias.

SÁBADO 25 de septiembre

Rutas sobre Patrimonio Industrial en Asturias

9:30-19:00 – **Visita Guiada por Itinerario Industrial de la Ruta de la Sidra**. Fábrica El Gaitero, Patrimonio Socio-Cultural de Villaviciosa, Museo del Jurásico en Colunga, Valdediós, Ruta de los Molinos. Evaluación del Patrimonio Gastronómico de la zona.

U LIC CI NES

C l cc n L s s I M m r

C LECCI N L s s I m m r , v lum n

ut s Cultur l s y Tur st c s I tr m n In ustr l

FE T

E I S E LIZ S
NTES EL 3 E C EM E E 2

N 1

r u l n ustr l
tr m n y Tur sm Cultur l

N 2

tr m n In ustr l
Lu r s I IM m r

N 3

Estructur s y
s s In ustr l s

I M IEN
UE E
S LICIT

LET N INCUN

I nn 5

I nn 1

I nn 2

I I nn 3

I I nn

T S U LIC CI NES

Estu s c s r l
tr m n cum nt l
stur n

Cu s ltr

INF M CI NY E I S

INCUN
s c c n r u l In ustr l
L Mur ll .3 rtr su l
rt C rr s 2 2
332 2 GIJ N (stur s) - Es

E-m l ncun rr k s. s
W www. ncun . r
T l f n -F x 5 31 3 5

n. nf
hotel Pathos
gijon
c stur